



经济及社会理事会

Distr.: General
12 February 2008
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第七届会议

2008 年 4 月 21 日至 5 月 2 日

临时议程^{*} 项目 4

有关常设论坛六个任务领域和
千年发展目标的建议执行情况

从联合国系统及其他政府间组织收到的资料

联合国环境规划署^{**}

摘要

本报告答复了自土著问题常设论坛第二届会议以来对联合国环境规划署（环境署）提出的可适用相关建议的情况，介绍了环境署与土著人民一道开展的关于土著问题的主要活动、方案和项目，其中尤以北极土著人民和气候变化为侧重点。近年来，这些项目以及在增进土著人民作为主要群体介入并参加区域和全球民间社会年度会议及环境署理事会会议方面均已取得重大发展和进步。环境署通过众多宗旨相同的主要群体协作，在推动采取环保行动方面发挥重要作用。环境署的增进主要群体参与战略基于政策一级的参与，以在政府间一级考虑到主要群体的专长和看法，并基于在方案一级参与执行环境署的工作方案。在当前区域和全球民间社会会议的 2007/2008 年周期，已从所有民间社会代表中选出三名土著代表，作为各自区域或主要群体的代表，参加即将于 2008 年 2 月在摩纳哥举行的第九届全球民间社会论坛和环境署理事会/全球部长级环境论坛第十届会议。这一增进参与的办法正在纠正此前土著人民作为主要群体的代表性不足问题，并将

^{*} E/C.19/2008/1。

^{**} 本文件延迟提交是为了确保列入最新资料。



土著人民及其社区面对当今环境挑战的区域和地方观点列入环境署的全球议程。

环境署特别要提请常设论坛注意该署在 2006 年常设论坛向开发署提出制订土著人民专项政策的建议之后开展的工作。这项重要任务目前正在执行，也将是环境署为实现《土著人民权利宣言》作出的贡献。第一稿已于 2007 年 12 月在巴厘岛举行的《联合国气候变化框架公约》缔约方大会第十三届会议期间与土著人民代表作了讨论，2008 年 1 月和 2 月进行更加广泛的咨询。环境署还在 2007 年 3 月启动了土著人民问题网站。^a

^a <http://www.unep.org/indigenous/>。

一. 对在常设论坛一个或多个任务领域下专门向联合国环境规划署提出的建议的答复

1. 土著问题常设论坛第六届会议没有对联合国环境规划署（环境署）提出建议。

A. 论坛第五届会议的建议¹

第 15 段

2. 环境署于 2006 年草拟一份文件，启动制订环境署土著人民战略的工作，以答复论坛在 2006 年提出的建议。环境署理事会 2007 年 2 月在内罗毕开会期间，向 15 名土著人民代表询问了他们对环境的优先重点、兴趣所在和关切事项，环境署的工作以及可能的介入方式。他们的优先重点已列入环境署土著人民战略的第一稿。剩余资金虽然不多，但足以让环境署在两个组织的协助下，规划和开展在土著人民组织、机构间支助小组以及环境署工作人员之间的协商进程。第一稿完成拟订后，已在《联合国气候变化框架公约》缔约方大会第十三届会议期间在巴厘岛与大约 50 名土著人民代表进行了讨论，目前正对大约 250 个土著人民组织及机构间支助小组成员进行电子咨询。2008 年 2 月和 3 月将安排对环境署工作人员进行咨询。计划在今年晚些时候将合并版草稿提交供执行主任核准。由于资金不多，这一咨询进程以及接受咨询的时间和人数都受到限制。今后希望能在类似土著问题常设论坛的相关论坛上安排举办相关协商会议或配套活动，进一步推动草稿拟订工作。

B. 论坛第二届会议的建议²

第 50 段

3. 论坛第二届会议建议联合国环境规划署报告是否可以拟订机制，让土著人民根据《斯德哥尔摩公约》参加持久性有机污染物全球监测方案和评价进程。

4. 在 2006 年 2 月于迪拜举行的联合国环境规划署理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议期间，国际化学品管理会议通过了《国际化学品管理战略方针》。³ 这项全球倡议旨在使化学品对人类和地球更加安全，涉及通过化学品风险评估和统一标识，处理过时和存储的产品。100 多位环境和卫生部长商定实现在 2002 年可持续发展问题世界首脑会议上作出的承诺。

¹ 《经济及社会理事会正式纪录，2006 年，补编第 23 号》（E/2006/43）。

² 《经济及社会理事会正式纪录，2003 年，补编第 23 号》（E/2003/43）。

³ <http://www.chem.unep.ch/saicm/>。

5. 国际持久性有机污染物消除网是致力于消除污染物的机构或网络之一。该网络的使命是致力于在快速且社会公正的基础上消除全球持久性有机污染物。⁴

6. 环境署拥有专门的汞方案，设在环境署技术、工业和经济司化学品处。环境署理事会第 21/5 号决定请环境署开展全球汞及其化合物评估，并提交给 2003 年 2 月的理事会会议。全球汞评估报告于 2002 年 12 月出版。2007 年 2 月理事会第二十四届常会认识到，为消除汞风险所作的努力不足以应对汞带来的全球挑战，并断定需要采取进一步的长期国际行动。在第 24/3 号决定中，理事会要求审查和评估加强自愿措施的各种备选办法及新订或现有的国际法律文书，以便在处理这个问题方面取得进展。该决定确立了两个主要工作领域，包括加强环境署汞方案伙伴关系及设立一个由政府、区域经济一体化组织和利益攸关方代表组成的不限成员名额特设工作组，负责审查和评估加强自愿措施的备选办法及新订或现有国际法律文书。该不限成员名额工作组于 2007 年 11 月开会，将提交一份进度报告，并向环境署理事会第二十五届会议再提交一份报告。（见 <http://www.chem.unep.ch/mercury/default.htm>）。

第 56 段

7. 由于没有及时收到资金，原先计划的全球广泛调查，包括利益攸关方和土著人民的广泛参与，均不得不放弃。开发署和教科文组织与生物多样性公约秘书处一道，就环境署理事会第 22/16 号决定要求的环境和文化多样性调查办法召开了各类协商会议。最后报告考虑了以往调研结果、内部专项研究、以及与教科文组织和生物多样性公约秘书处协商会议的结果和成果，并就环境署在环境与文化多样性领域可能的发展提出了建议。理事会在 2005 年第二十三届会议期间没有就这个专题作出或通过任何决定。关于环境与文化多样性的报告也可从环境署网站下载。⁵

第 71 段

8. 《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》于 2004 年 5 月 17 日生效，对象是 12 种有害杀虫剂和工业化学品。《斯德哥尔摩公约》首次在世界舞台上亮相是 2005 年 5 月 2 日至 6 日在乌拉圭的埃斯特角城，800 名政府官员和观察家参加了会议，承诺将有史以来创造的一些最危险的化学品清除出这个世界。持久性有机污染物的风险程度各异，但都具有四个共同属性：毒性强；稳定和持久，数年或数十年后才能降解为较不危险的形式；通过空气和水体实现蒸发和长距离漂移；积聚在人类和野生生物的脂肪组织中。海洋哺乳动物受毒害，导致持久性有机污

⁴ 关于国际持久性有机污染物消除网及致力于消除污染物的其他网络的资料，见 <http://ipen.ecn.cz/index.php?z=&l=en&k=home>。

⁵ UNEP/GC.23/INF/23，可查阅 <http://www.unep.org/GC/GC23/documents/GC23-INF23.pdf>。

染物进入北极土著人民的食物链，是最令人担忧的迹象之一，使世界认识到这些寿命长、难以分解的有害化学品的威胁。⁶

二. 对在论坛一个或多个任务领域/议程项目下向两个或两个以上机构或整个联合国系统提出的建议的答复

A. 论坛第三届会议的建议⁷

第 5 段和第 75 段

9. 环境署 2004-2005 年工作方案中包含一项将两性平等作为所有方案跨领域优先事项的承诺。在国际环境治理领域，《巴厘岛技术支助和能力建设战略计划》要求环境署在制订相关政策时纳入专门的两性平等主流化战略以及妇女教育和培训，并促进妇女参与环境决策。2004 年，根据环境问题全球妇女大会，理事会关于环境领域两性平等问题的第 23/11 号决定强调需要提高环境署内部在这些方面的能力。⁸

10. 环境署理事会第 23/11 号决定没有明确提到土著妇女，但有许多切入点将土著妇女的关切和问题归入决定的执行过程，例如关于将两性平等和妇女作为自然资源管理者的特别作用纳入国家可持续发展战略和减除贫穷战略的重要性，以及根据预算外资源情况制订一个辅导方案，鼓励青年妇女在环境政策制订和决策方面发挥积极作用等。

11. 2005 年 4 月起草了一项全面执行计划，这一行动计划界定了环境署在本署内部以及与国家、区域和全球各级合作伙伴一道，在推动和协助消除制约因素及抓住机会促进两性在环境领域的平等和公平方面将要发挥的作用。该计划概述了将两性平等观点纳入环境署所有司、处、股及 2006-2010 年期间各项活动的框架，设定了战略和可达到的目标，并提出了在环境署技术领域处理两性平等关切的方式。环境署按照该计划开展的实质性活动集中在四个领域：政策、组织、交付和对象群体。从其导言摘录的以下部分涉及土著人民：

“两性平等和公平是消除贫穷和可持续发展的必要条件。农村和土著人民的生计以及贫穷社区的生计通常与环境密切相联。在这些社区中，妇女在照顾家庭和社区、分享知识和社会资本、以及保护和管理自然资源方面发挥着牵头作用。在许多社会中，妇女和男子都是变革因素，但他们的贡献并没

⁶ 更多资料，请见：<http://www.pops.int/>。

⁷ 《经济及社会理事会正式纪录，2004 年，补编第 23 号》(E/2004/23)。

⁸ <http://www.unep.org/gc/gc23/documents/GC23-Proceedings.doc>。

有得到平等的承认。男女平等具有逐步改善环境管理和保护及减轻社区贫穷的效用。”⁹

12. 2007 年环境署任命了一名两性平等问题高级顾问，负责安排和实施环境署的两性平等行动计划。环境署自 2006 年底开始实施两性平等行动计划，在各司及区域办事处为环境署工作人员和高级管理人员举办一系列两性平等主流化讲习班。截至 2007 年 12 月，由各司及区域办事处的 40 名代表组成的一个强大的两性平等小组已经成立。两性平等小组的成员为普通工作人员，由高级管理人员任命，负责协同两性平等问题高级顾问将两性平等纳入环境署工作的主流，并通过实施两性平等行动计划予以推进。¹⁰

B. 论坛第二届会议的建议¹¹

第 79 段

13. 环境署目前正在订正此前协同联合国儿童基金会（儿童基金会）和世界卫生组织（世卫组织）在儿童环境健康问题方面开展的工作。目前正在审查和更新 2002 年出版的《新千年儿童：环境对健康的影响》一书，以便将土著儿童健康问题纳入不同章节。此书整体上讲述儿童健康受到的各类环境威胁，旨在反映最新的研究和事例，并以用于国家和社区一级的基本实用信息的形式撰写，模仿的是受到盛赞的儿童基金会《生命知识》丛书。此书侧重于利用环境署-儿童基金会-世卫组织伙伴关系提供的规范和行动优势，将所获知识转化到国家一级的实施/能力建设。

三. 有关论坛特别强调土著儿童和青年问题的资料¹²

14. 环境署扩大了儿童和青年组织网络，提高了讨论年轻人问题的频率和实质性基础，并与有关青年组织签订了多项伙伴关系协议。环境署还提高了儿童和青年会议及出版物的频率和规律性。Tunza 青年大会每年举行一次（一年为儿童大会，次年为青年大会）。Tunza 杂志每季度发行，一系列针对儿童的 Tunza 环境故事书定期出版。区域和次区域网络已经开发，环境署区域办事处拥有针对年轻人的积极方案。这些方案分为四个重点领域：信息交流、提高认识、青年参与决策进程和能力建设。¹³

⁹ 行动计划全文见：http://www.unep.org/civil_society/PDF_docs/Unep-Gender-Action-Plan-5Feb07.pdf。

¹⁰ 更多资料和细节，请另见：http://www.unep.org/gender_env/。

¹¹ 《经济及社会理事会正式纪录，2003 年，补编第 23 号》（E/2003/43）。

¹² 另见上文关于订正出版物“新千年儿童：环境对健康的影响”的讨论。

¹³ 方案全文，见 <http://www.unep.org/Tunza/>。

15. 2007 年 8 月在德国勒沃库森举行的 Tunza 国际青年大会有四名土著青年代表参加（两人来自加拿大，两人来自厄瓜多尔）。除参加会议外，四名青年还借机与 120 名其他国家的年轻人分享了他们在环境工作方面的经验。这个机会也使他们得以加入全球青年环境网络，在会议结束后继续分享关于环境的信息。

16. 2008 年国际儿童会议收到了土著儿童的申请，环境署总部将作出努力，确保土著儿童在此次会议中的代表性。会议将于 2008 年 6 月在挪威举行。以“气候变化”为主题的此次会议将增进儿童对环境问题的了解，向他们提供一个分享经验和共同发表环境关切的论坛。会议的每日专题包括“能源”、“生物多样性”、“水”以及“生产和消费”。会议将汇聚来自 104 个国家的 1 000 名儿童和他们的监护人。

17. 2008 年年内，环境署亚洲和太平洋区域办事处将主办五场次区域会议，拉丁美洲和加勒比区域办事处将主办四场次区域会议。所有会议都将邀请来自土著社区的青年代表参加并分享他们的经验和关切，同时向其他与会者学习，了解各类环境问题。

18. 2007 年底出版的介绍森林的 Tunza 杂志刊载了关于土著人民和森林问题的文章，而 2006 年介绍土著人民及其生活方式的 Tunza 杂志继续广泛分发给世界各地的青年组织。每期杂志都向全世界的青年组织分发一万份。杂志网络版也可在环境署的 Tunza 网站上查阅，月浏览量达 18 万人次。

19. 2007 年，环境署以北极土著人民为原型出版了儿童书《多尔和冰上小镇》，提出了对气候变化的关切。这本故事书还就减轻气候变化的影响提出了实用建议。

20. 2008 年将要出版的另一本儿童书《托古和生命树》也描述了一个地方社区人们对所依赖森林日渐枯竭情况的担忧，并就如何保护这一重要的资源提出了建议。

四. 执行论坛各项建议的障碍

21. 环境署在执行与土著人民有关的各项政策、方案和项目时面临的主要障碍是人力资源不足及缺乏资金。

五. 执行论坛各项建议的促进因素

22. 《土著人民权利宣言》的通过，将来很有可能会成为一个促进因素。

六. 有关土著人民问题的政策

23. 如上文第 2 段所述，环境署已采取相关步骤，并分发草案征求土著人民和机构间支助小组及环境署工作人员的意见。

七. 有关土著问题最新方案、预算分配和活动方面的其他重要资料

24. 题为“土著人民参与传统森林资源绘图，促进可持续生计和大猩猩保护”项目是环境署的不同方案之间，即大猩猩生存项目和主要群体及利益攸关方之间开展协作的结果，由在喀麦隆的世界野生动植物基金会和联合王国森林人方案负责实施。该项目的目标是推动喀麦隆境内的巴卡人有效参与大猩猩保护区的管理，旨在支持此类社区通过参与式绘图技术，记录森林资源的使用情况，并与政府及非政府养护机构进行对话，以制订保护社区森林使用和保全大猩猩种群的联合计划。该项目预计在 2008 年 7 月产生结果。

25. 环境署的“将环境和可持续性纳入非洲大学主流”倡议是环境署为联合国教育促进可持续发展十年而推出的一个龙头方案，旨在将环境和可持续性方面的关切纳入非洲各所大学教学、研究、社区参与和管理的主流。该方案提供了大学、民间社会、社区和私营部门之间关于可持续发展的对话平台，还旨在为上述利益攸关方之间的协作项目创造机会。¹⁴

26. 全球气候变化给世界各地的教育和培训带来了新的挑战。环境署认识到，环境教育需要包括在气候变化背景下更好地了解和应用土著知识和传统因应战略。

27. 尼日利亚政府已正式请求环境署对奥戈尼地区进行综合环境评估，并根据评估结果提出适当的补救建议。向环境署提出的这项请求是该区域更大范围的由政府主导的和平与和解倡议的组成部分，在尼日尔河三角洲改善人类发展方案框架内提出，并接受联合国开发计划署（开发署）的领导。

28. 环境署就这个大型项目与一系列利益攸关方开展谈判已经有一年多。谈判各方包括尼日利亚政府（联邦一级和州一级）、尼日利亚石油泄漏探测与处理局、以及参加 2007 年在社区一级举行的一系列公民大会的地方居民和代表。与特殊利益群体的代表也举行了双边会见。此外，还在哈考特港进行面试，招聘地方项目工作人员，包括四个社区联络员，他们将与有关地方政府辖区的居民紧密合作，从而确保地方居民最大程度的参与。

29. 综合环境评估将由环境署冲突后和灾害管理处牵头进行。该处自 1999 年设立以来，已在超过 25 个受危机影响的国家开展基于实地、科学严密且不受政治干扰的环境评估。与每次评估的情形一样，对奥戈尼兰受油污影响地点的调查也将在科学上保持独立和公开，并接受国际科学界的审查。

30. 该项目将以向社区提供最大利益的方式实施。事实上也已采取一些措施，确保地方社区了解这个项目，并在每一个任务阶段征求地方社区的意见，让地方社区参与，并向地区社区通报有关进展，包括：

¹⁴ 欲了解更多资料，见：<http://www.unep.org/training>。

31. 环境署将聘请四个地方政府辖区的社区成员担任这个项目的社区联络员。社区联络员作为环境署的代表，将监测地方事件和事态发展，确保将任务目标和计划传达给广大社区和地方政府机构，并管理与所在社区的协商会议。社区联络员还将担任地方社区与环境署技术组的中间人，并建立反馈制度，确保所有的社区关切和优先事项都能够报回该项目。

32. 为确保将项目目标和计划全面传达给地方受众，环境署将与奥戈尼兰人举行社区协商会。协商会通过社区联络员组织。环境署积极鼓励所有社区成员参加这些协商会，以确保特殊人群（例如妇女、青年、学术界、宗教及传统统治者）的需求和关切得到满足。

33. 地方一级将开展宣传运动，以提高对这个项目的认识。环境署将确保向地方、国家和国际新闻小组分发定期新闻稿，通报最新的任务信息。与地方电视台和无线电台的约谈也将定期举行，以便将任务详情向广大受众播报。还将在地方社区分发一系列引人注目的海报和传单，通报环境署的项目和进展。英文、混杂语文和地方语文将在这些活动中使用。最后，环境署还将利用非常规的口头和身体形式提供信息，例如公共演讲者、市镇公告员、街头舞台剧表演等。

34. 在开发署的合作下，环境署致力于通过培训方案建设地方能力，向奥戈尼社区提供支持。这些培训方案将设计用于强化地方知识，使社区能够增强机构和个人能力，在促进发展的同时将环境损害降至最低。能力建设方案将包括以下方面的培训：

- (a) 在每一项倡议（如建筑）中传授良好的环境做法；
- (b) 为执行区域环境政策，以及可能的国家或全球环境政策提供技术支持；
- (c) 通过增进对环境信息的获取，鼓励公众参与对环境的认识和管理。

35. 该项目原打算于 2007 年年中开始，2008 年底前完成，但由于安全局势恶化，实地工作无法启动。不过，环境署仍然随时可以尽快地调动资源。¹⁵

36. 关于环境署的水坝与发展项目，土著人民作为最容易受水坝建设和运营影响的利益攸关方群体之一，对整个过程一直都有了解。这一项目的目的是改进水坝及其替代物的决策、规划和管理。项目的主要工作重点是强化政策、法律和管控框架，以确保对环境和社会问题作出充分说明，从而达到可持续的成果。项目的各项活动多个利益攸关方的基础上进行，土著群体有代表参加项目指导委员会。在项目论坛会议、基于问题的讲习班和相关国际会议配套活动上进行的全球

¹⁵ 欲了解关于环境署在奥戈尼兰所做工作的更多信息，见该项目网站：<http://postconflict.unep.ch/ogoniland>。

对话中，以及在世界各地大约 20 个国家开展的国家对话活动中，土著人民代表的参与都具有重要意义。

37. 用于改进水坝及其替代物决策进程的《相关做法汇编》是这个项目的主要成果之一，处理了水坝及其替代物方面一系列关键的环境及社会问题。利益攸关方的参与问题，包括土著人民的参与问题，除了是单独一章的主题外，还贯穿整个出版物。¹⁶ 水坝与发展项目于 2007 年 4 月结束，但环境署拟订了一项方案建议，在该项目经验和成果的基础上，将环境可持续能力纳入基础设施建设规划和管理的主流。

38. 该方案办法包括记录和传播关于全球、区域及国家层面四大专题组的相关做法，以加强规范和规划框架，转让技术和培训决策人员、主管人员及广大利益攸关方。四大专题组为选项评估、利益攸关方参与、环境评估、以及管理和遵行。利益攸关方的参与除了自成一体外，还贯穿所有的四个专题组，涉及土著人民这个受到基础设施规划和管理影响的最重要群组。

39. 自 2004 年起，在环境署的旅游方案下，注重地方一级能力建设的所有出版物都将地方社区和土著人民的参与作为发展可持续旅游业的一个优先要素。例如，《旅游与沙漠：社会和环境影响实用管理指南》一书¹⁷ 就除其他外，被一些联合国机构和非政府组织用来培训地方社区（图奈人，撒哈拉以南非洲部落）。《旅游与山脉》一书¹⁸ 也一直被用于培训尼泊尔的地方社区。这些指南都有专门的一章讲述地方社区的参与。

40. 环境署/全球环境基金（环境基金会）的“土著人民变革网”项目始于 2005 年，是一个旨在推动保护和可持续利用生物多样性的全球土著人民倡议，途径是加强土著人民的能力和知识，以促进他们参与围绕《生物多样性公约》及其他相关国际文书开展的进程。该项目的重点是实现四个重要成果：

(a) 提高土著人民，尤其是土著妇女对《公约》和全球环境基金会及其进程的认识和接受能力；

(b) 加强土著人民，尤其是土著妇女在国家、区域和国际各级对《公约》和环境基金会进程的贡献和参与；

(c) 在区域和国际一级有效协调土著人民与《公约》和环境基金会的互动关系；

¹⁶ 另见 www.unep.org/dams。

¹⁷ <http://www.unep.fr/pc/tourism/library/Desert%20Guide.htm>。

¹⁸ <http://www.unep.fr/pc/tourism/library/TourismandMountain.htm>。

(d) 建立战略伙伴关系并改善现有伙伴关系，使土著人民更大程度地参与，并更重视对生物多样性资源的保护和可持续管理。

41. 为实现这四个重要目标，该项目将开展一系列连贯的活动，包括国家和区域一级的能力建设和信息共享，区域之间的信息传播和共享，与每一级的相关组织建立伙伴关系，以及促进参与国际进程等。

42. 2006 年，环境署以土著人民为主要群体，开展了专门的对外扩展和伙伴关系活动，向他们提供关于环境过程的技术支持，并解决他们在全民社会论坛会议周期中代表性不足的问题。在环境署的支持下，土著人民的代表出席了四次区域协商会议和第八届全球民间社会论坛及理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议，表明土著人民及其社区对政策制订工作的参与情况有所改进。¹⁹ 迄今已有八个土著人民组织获得环境署的认可。希望今后有更多组织考虑得到环境署的认可。²⁰

43. 环境署自 1997 年起编制《全球环境展望》报告，对环境与社会之间的互动关系进行评估。该报告的任务是随时审查全球环境状况，环境署为此协调开展了一系列科学评估，包括广泛的协商和参与进程，并分别在 1997 年、1999 年和 2002 年完成了三份《全球环境展望》报告。2007 年 10 月出版的第四次评估报告《全球环境展望：环境促进发展》，是截至目前最全面的全球环境展望进程。报告旨在确保科学与政策之间的协同增效作用，同时保持其科学可信度，并使之顺应政策需求和目标。第四次报告中许多章节提到土著人民及其社区，例如在化学品如何影响北极人民，生物多样性和文化之间的互动关系，特别是不同层次生物多样性在世界范围的分布与语言分布的关系，评定生物文化多样性的等级，传统知识，极地区域和气候变化以及适应战略等方面。²¹

44. “许多强烈声音”方案是北极地区和小岛屿发展中国家之间一个独特的联盟，其目的是确保面对气候变化时这些地区的福祉，因为需要保护北极各社区和加勒比、太平洋及其他区域的小岛屿发展中国家（受气候变化影响最大的两个群组）的文化、经济和环境。²²

45. 2007 年在制定方案和支持合作伙伴方面继续开展工作，这些合作伙伴包括来自北极地区和小岛屿发展中国家的土著人民。该方案于 2007 年 5 月在伯利兹成功举办了利益攸关方研讨会，由设在挪威的环境署/全球资源信息数据库阿伦达尔中心和奥斯陆国际气候与环境研究中心协调，由设在伯利兹贝尔莫潘的加勒比

¹⁹ <http://www.unep.org/indigenous>。

²⁰ 欲了解认可手续，见 http://www.unep.org/civil_society/About/accreditation.asp。

²¹ 见 <http://www.unep.org/geo/geo4/media/>。

²² <http://www.manystrongvoices.org/>。

共同体气候变化中心承办。与会者代表了北极地区和小岛屿发展中国家的社区和组织，来自 16 个国家和地区，包括阿拉斯加、加勒比、挪威、斐济、加拿大北极地区、密克罗尼西亚、格陵兰和法属波利尼西亚。研讨会由挪威政府和美国国家科学基金会共同资助。

46. 研讨会的与会者着重讨论了类似的气候变化影响，包括海平面上升和风暴潮频发导致社区搬离沿海地区，以及北极地区和小岛屿发展中国家赖以生存的海洋资源发生变化对人力和经济的影响等。常见问题包括：

(a) 如今北极地区和小岛屿发展中国家都在觉察、感受和处理气候变化的影响。

(b) 两个地区都迫切需要采取适应和缓解行动。

(c) 受影响地区的人民必须能够在地方、区域和国际各级关于适应和缓解问题的讨论中发表意见。

(d) 北极地区和小岛屿发展中国家非常需要结成联盟，以保护两个地区的利益和合作处理与气候变化有关的常见问题。

47. 研讨会吸引了国际和区域新闻媒体的关注，土著人民的观点是报导的重点。

48. “许多强烈声音”方案支持北极地区和小岛屿发展中国家的合作伙伴在《联合国气候变化框架公约》缔约方大会第十三届会议上所作的工作，包括担任会议演讲人、安排每日简报、确保将“许多强烈声音”的讯息纳入一些配套活动、参加联合外联活动、分发书面资料、建立网络、以及与新的潜在捐助方建立联系等。这项工作的重要组成部分是协助起草土著人民声明。

49. 巴厘岛的经验表明，北极地区和小岛屿发展中国家的人民强烈渴望共同努力，相互支持，并协调在《联合国气候变化框架公约》缔约方大会领域的工作。全球资源信息数据库阿伦达尔中心继续与各位伙伴合作，包括制订该方案的五年计划。²³

50. 在俄罗斯北极三个精选示范区实施了保护生物多样性和尽量减少生境破碎的生态系统综合管理办法，这个项目由环境基金会赞助，由北极理事会北极动植物保护工作组和俄罗斯联邦发起。管理办法正在利用生态系统综合战略，在俄罗斯北极三个精选示范区保护生物多样性和尽量减少生境破碎。

51. 为该管理办法选定的示范区是涅涅茨自治区的科尔盖夫岛、萨哈共和国雅库特的下科雷马河流域、以及楚科奇自治区的别林戈夫斯基区。管理办法旨在帮助确保世界上一些仅存的原始地区的完整性，并向土著和当地人民提供生计支助。

²³ <http://www.manystrongvoices.org/documents.html>

52. 该项目始于 2003 年，将于 2009 年完成。俄罗斯北方土著人民协会是该项目指导委员会的成员。²⁴

53. 俄罗斯北方土著人民环保合作管理是一个多年期示范项目，属于题为“俄罗斯联邦：支持保护北极海洋环境国家行动纲领”的环境计划署/环境基金会项目。牵头机构是俄罗斯北方土著人民协会的巴塔尼基金。

54. 该示范项目旨在研究新的有效机制，来平衡俄罗斯北方土著人民和工业的利益。示范项目将在亚马尔涅涅茨自治区、涅涅茨自治区和萨哈共和国/雅库特等三个示范区运作，并将研究如何在工业发展的同时确保土著人民的需求和权利得到保障。项目还将为产业界提供一个会见利益攸关方和政府的论坛，使此类规划顾及所有各方的需要。

55. 环境署/全球资源信息数据库阿伦达尔中心在这个项目中的作用是研究并撰写一份关于阿拉斯加、加拿大和斯堪的纳维亚半岛土著合作管理的个案研究集。这些个案研究将在 2008 年 1 月完成，并将翻译成俄文，作为该项目的背景资料。

56. 环境署/全球资源信息数据库阿伦达尔中心编辑并制作了世界环境日评估报告《全球冰雪展望》，于 2007 年 6 月 5 日发行。报告撰写人按要求编写了与土著人民遭受的影响和遇到的问题有关的内容，这一材料在多个章节中都有体现；总体指导由指导委员会中一位北极土著成员提供；而最后的“观点”一节则列有对北极地区、小岛屿发展中国家和喜马拉雅山脉土著及地方观点的简短评论。²⁵

八. 能力建设方案

57. 环境署没有专门关于土著问题的工作人员能力建设方案。在制订环境署土著人民问题战略时可能会提出这一建议，并在今后着手处理。

九. 有关第二个世界土著人民国际十年各项目标、具体目标和行动纲领的活动

58. 环境署目前正在制订土著问题战略，并将在战略中纳入关于落实第二个世界土著人民国际十年的相关内容和建议。环境署已致力于推动民间社会广泛接触其组织结构，并加强特定主要群体，包括土著人民及其社区的接触。

59. 环境署环境法律和公约司积极支持关于地方和土著社区作用各类活动和倡议。在根据《生物多样性公约》进行的讨论中，该司支持谈判制订关于获取和

²⁴ <http://www.grida.no/ecora/>。

²⁵ http://www.unep.org/geo/geo%5Fice/PDF/full_report_LowRes.pdf。

惠益分享的国际制度。此外，该司还积极跟踪在执行与《公约》关于传统知识的第 8 条(j)款有关的工作方案方面开展的活动，并提供意见和投入。目前该司正与日本全球环境信息中心协作，在孟加拉国实施一个关于社区如何在地方一级执行《生物多样性公约》的项目。

60. 该司协同联合国大学在南太平洋地区实施了一个能力建设项目，项目的主题为“习惯法和习惯做法在获取和惠益分享以及传统知识方面的作用”。该项目为各利益攸关方就自然资源管理方面的传统知识和土著习惯法进行对话及交流知识和经验提供了一个空间。

61. 一般而言，环境署在极地区域实施的项目都是针对在第二个世界土著人民国际十年行动计划的框架内就环境问题提出的许多意见和建议而确定。上文介绍的项目都提到气候变化和其他应激因素以及适应和管理气候变化对环境和社会的影响。

62. 环境署在俄罗斯联邦北极地区和非洲国家的灾害管理中的土著知识项目是针对行动计划第 64 段而确定，即在国家和社区一级制订和实施自然灾害管理方案和项目，让土著人民全面和切实地参与。

63. 该项目由环境署环境政策执行司牵头，俄罗斯北方土著人民协会和设在挪威阿伦代尔的环境署极地中心负责实施，主要是对俄罗斯北极涅涅茨和堪察加地区的驯鹿牧养人、猎户、渔民和采集者进行结构式访谈。关于暴风雪和浓雾以及洪水、地震、火山和海啸等极端气候事件的知识都作了记录。环境署极地中心向该项目提供结果分析、数据库和网站开发，并协助该协会完成项目报告。²⁶

64. 北极项目与非洲灾害管理土著知识项目相互挂钩。²⁷

十. 有关常设论坛下届会议特别专题的资料和建议

65. 今后几年，联合国和环境署都将重点关注全球变暖和气候变化问题。因此，环境署建议将气候变化这个专题延长到下届会议，包括重点讨论适应问题。

68. 另一个重要专题是：冲突局势前后的土著人民及其社区。

²⁶ <http://www.raipon.org/ikdm/>。

²⁷ <http://www.unep.org/ik/>。